

Ihre Ansprechpartner

Carmine Pompeo
E-Mail: pompeo@reutlingen.ihk.de
Tel 07121 201-267

Judith Kleiber
E-Mail: kleiber@reutlingen.ihk.de
Tel. 07121 201-129

Ausfüllanleitung für die blauen Blätter in einem Carnet A.T.A.

Stammabschnitt blau

A.T.A. CARNET/CARNET A.T.A. CARNET No./
Carnet Nr. DE

T R A N S I T	V E R S A N D	<p>Clearance for transit (Zollfreigabe zum Transit)</p> <p>1. The goods described in the General List under Item No. (1) for destination countries 2 to 4 have been dispatched in transit to the Customs Office at / zur Abfertigung in das Zollamt ...</p> <p>2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* (Date until which re-exportation/production is to be made) (Date der Wiederausfuhr/Herstellung der Waren zum Zoll)</p> <p>3. Registered under reference No.** (Erzeugnis unter Nr.**)</p>	<p>year / month / day / Jahr / Monat / Tag</p> <p>/ /</p>
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Place / Ort</p>
		<p>Date (year/month/day) / Datum (Jahr / Monat / Tag)</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Certificate of discharge by the Customs Office of destination (Zertifikat der Abfertigung der Waren der destination / Herkunftsland)</p> <p>1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported / produced* (Die nachfolgenden Waren in paragraph 1 haben zur Abfertigung/Herstellung im Herkunftsland / Ursprungsland wieder...)</p>	
		<p>2. Other remarks* / andere Bemerkungen</p>	
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Counterfoil / Gegenseite</p> <p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>

T R A N S I T	V E R S A N D	<p>Clearance for transit (Zollfreigabe zum Transit)</p> <p>1. The goods described in the General List under Item No. (1) for destination countries 2 to 4 have been dispatched in transit to the Customs Office at / zur Abfertigung in das Zollamt ...</p> <p>2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* (Date until which re-exportation/production is to be made) (Date der Wiederausfuhr/Herstellung der Waren zum Zoll)</p> <p>3. Registered under reference No.** (Erzeugnis unter Nr.**)</p>	<p>year / month / day / Jahr / Monat / Tag</p> <p>/ /</p>
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Certificate of discharge by the Customs Office of destination (Zertifikat der Abfertigung der Waren der destination / Herkunftsland)</p> <p>1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported / produced* (Die nachfolgenden Waren in paragraph 1 haben zur Abfertigung/Herstellung im Herkunftsland / Ursprungsland wieder...)</p>	
		<p>2. Other remarks* / andere Bemerkungen</p>	
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Counterfoil / Gegenseite</p> <p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>

T R A N S I T	V E R S A N D	<p>Clearance for transit (Zollfreigabe zum Transit)</p> <p>1. The goods described in the General List under Item No. (1) for destination countries 2 to 4 have been dispatched in transit to the Customs Office at / zur Abfertigung in das Zollamt ...</p> <p>2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* (Date until which re-exportation/production is to be made) (Date der Wiederausfuhr/Herstellung der Waren zum Zoll)</p> <p>3. Registered under reference No.** (Erzeugnis unter Nr.**)</p>	<p>year / month / day / Jahr / Monat / Tag</p> <p>/ /</p>
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Certificate of discharge by the Customs Office of destination (Zertifikat der Abfertigung der Waren der destination / Herkunftsland)</p> <p>1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported / produced* (Die nachfolgenden Waren in paragraph 1 haben zur Abfertigung/Herstellung im Herkunftsland / Ursprungsland wieder...)</p>	
		<p>2. Other remarks* / andere Bemerkungen</p>	
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Counterfoil / Gegenseite</p> <p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>

T R A N S I T	V E R S A N D	<p>Clearance for transit (Zollfreigabe zum Transit)</p> <p>1. The goods described in the General List under Item No. (1) for destination countries 2 to 4 have been dispatched in transit to the Customs Office at / zur Abfertigung in das Zollamt ...</p> <p>2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* (Date until which re-exportation/production is to be made) (Date der Wiederausfuhr/Herstellung der Waren zum Zoll)</p> <p>3. Registered under reference No.** (Erzeugnis unter Nr.**)</p>	<p>year / month / day / Jahr / Monat / Tag</p> <p>/ /</p>
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Certificate of discharge by the Customs Office of destination (Zertifikat der Abfertigung der Waren der destination / Herkunftsland)</p> <p>1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported / produced* (Die nachfolgenden Waren in paragraph 1 haben zur Abfertigung/Herstellung im Herkunftsland / Ursprungsland wieder...)</p>	
		<p>2. Other remarks* / andere Bemerkungen</p>	
		<p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>
		<p>Counterfoil / Gegenseite</p> <p>1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.</p>	
		<p>Customs Office / Zollamt</p>	<p>Signature and Stamp / Unterschrift und Stempel</p>

* if applicable ** 2 or 3 only / sonst nur 2 oder 3

DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / NE PAS DETACHER DU CARNET / NICHT AUS DEM CARNET ENTFERNEN

A.T.A. CARNET		CARNET A.T.A.										
T R A N S I T	V E R S A N D	A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift Firma und Anschrift oder Name und Anschrift (bei Privatpersonen)										
		B. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réserve à l'association émettrice / Useungeschieden Verband ausserhalb TRANSIT VOUCHER No / Volet de transit NT / Versandblatt (Verbandschrift) Nr.										
C. PRESENTED BY / Présenté par / Vorgehen durch Reisender und Anschrift oder Spedition und Anschrift oder laut Vollmacht		a) CARNET No. Carnet Nr. DE										
E. INTENDED USE OF GOODS / Affectation prévue des marchandises / Bestimmung Verwendung der Waren Berufsausrüstung oder Messgut oder Warenmuster		b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch										
D. MEANS OF TRANSPORT / Moyens de transport / Beförderungsart PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen) oder Flugzeug, Eisenbahn...		c) VALID UNTIL / Valable jusqu'à / Gültig bis <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>year</td> <td>month</td> <td>day (inclusive)</td> </tr> <tr> <td>année</td> <td>mois</td> <td>jour (inclusif)</td> </tr> <tr> <td>1971</td> <td>Mars</td> <td>Tag (anschliesslich)</td> </tr> </table>		year	month	day (inclusive)	année	mois	jour (inclusif)	1971	Mars	Tag (anschliesslich)
year	month	day (inclusive)										
année	mois	jour (inclusif)										
1971	Mars	Tag (anschliesslich)										
F. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.) / Détails d'emballage (nombre, nature, marques, etc.) / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.) 5 Kartons oder unverpackt		FOR CUSTOMS USE ONLY / Réserve à la douane / Für zollamtliche Vermerke II. CLEARANCE FOR TRANSIT / Dédouanement pour le transit / Versandbehandlung a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at / Les marchandises énumérées dans la déclaration ci-dessus ont été dédouanées pour le transit par le bureau de douane de / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind zum Versand freigegeben worden an den Zollamt.										
H. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT / Déclaration d'expédition en transit / Anmeldung zum Versand I, duly authorised / Je soussigné, dûment autorisé / Ich, ordnungsgemäss bevollmächtigt, a) declare that I am despatching to / déclare expédier à / beibringe die Abfertigung zum Versand nach: _____ — offen lassen; bei der Einfuhr bzw. — — Ausfuhr (Durchfuhrland) ausfüllen In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/customs territory or transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under No. (s) / Dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier de transit, les marchandises énumérées à la liste ci-dessus et décrites à la liste générale sous les N°(s) / gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Versandlandes/Versandzollgebietes der in der unterstgen. Liste und gleichfalls in den Anmerkungen Liste aufgeführten Waren an No. (s). _____ — offen lassen; bei der Einfuhr bzw. — — Ausfuhr (Durchfuhrland) ausfüllen		b) Fiscal date for re-exportation / production to Customs / Date limite pour le réexportation / la production à la douane des marchandises / Frist für die Wiederausfuhr / Wiedereinfuhrung der Waren. <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>year</td> <td>month</td> <td>day (inclusive)</td> </tr> <tr> <td>année</td> <td>mois</td> <td>jour (inclusif)</td> </tr> <tr> <td>1971</td> <td>Mars</td> <td>Tag (anschliesslich)</td> </tr> </table>		year	month	day (inclusive)	année	mois	jour (inclusif)	1971	Mars	Tag (anschliesslich)
year	month	day (inclusive)										
année	mois	jour (inclusif)										
1971	Mars	Tag (anschliesslich)										
c) Registered under reference No. / Enregistré sous le N° / eingetragen unter No.		d) Customs seals applied / Sceaux douaniers apposés / Zolverschlässe angelegt										
e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at / Le présent volet devra être fait par au Bureau de douane de / Dieses Versandblatt ist zu überreichen dem Zollamt		At / Au / In _____ Customs office / Bureau de douane / Zollamt										
b) undertake to comply with the laws and regulations of the country / Customs territory of transit and to produce these goods with acuta (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office at destination within the period stipulated by the Customs / m'engage à observer les lois et règlements du pays/territoire douanier de transit et à représenter ces marchandises, le cas échéant sous scellés douaniers, au même temps que le présent carnet au bureau de douane de destination dans le délai fixé par le douane / respectivement ainsi, des douanes et sonstigen Vorschriften des Versandlandes/Versandzollgebietes zu beachten und diese Waren — falls Zollverschlässe angelegt wurden sind, mit unverletzten Zolverschlässen — zusammen mit diesem Carnet innerhalb der vom Zoll festgesetzten Frist beim Bestimmungszollamt zu stellen.		Signature and Stamp Signature of Transit Unterschrift und Stempel										
c) certify that the information given is true and complete / certifier exactes et complètes les indications portées sur le présent volet / bezeugen die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Merkblatt		Signature and Stamp Signature of Transit Unterschrift und Stempel										
Place / Lieu / Ort Grenzort _____ Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) _____ Name / Nom / Name "Fahrer" an der Grenze Signature / Signature / Unterschrift _____ X		Place / Lieu / Ort Grenzort _____ Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) _____ Name / Nom / Name _____ Signature / Signature / Unterschrift _____ X										

* Il applicable / * Si y a lieu / * Soweit zutreffend.

Auf der Rückseite der Transitblätter sind die Waren so wie auf der Rückseite des Antrages, des grünen Deckblattes und auf den Rückseiten der Ausfuhr-, Einfuhr-, Wiederausfuhr- und Wiedereinfuhrblätter aufzulisten.